



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/652
21 August 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 20 АВГУСТА 1997 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить прилагаемое письмо от 18 августа 1997 года, которое я получил от Председателя Международного комитета по наблюдению, созданного в соответствии с мандатом Межафриканской миссии по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений (МИСАБ).

К письму прилагается первый периодический доклад государств-членов, участвующих в МИСАБ, запрошенный Советом Безопасности в его резолюции 1125 (1997) от 6 августа 1997 года.

Буду признателен Вам, если Вы доведете прилагаемое письмо и добавление к нему до сведения членов Совета Безопасности.

Кофи А. АННАН

[Подлинный текст на французском языке]

Приложение

Письмо Председателя Международного комитета по наблюдению
от 18 августа 1997 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам первый доклад о положении в Центральноафриканской Республике, охватывающий период с 6 по 18 августа 1997 года и запрошенный Советом Безопасности в пункте 6 резолюции 1125 (1997).

Генерал армии Амаду Тумани ТУРЕ
Председатель Международного комитета
по наблюдению

Добавление

Первый доклад о положении в Центральноафриканской Республике, представляемый Совету Безопасности после принятия резолюции 1125 (1997)

(18 августа 1997 года)

ВВЕДЕНИЕ

1. 6 августа 1997 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1125 (1997), в которой он одобряет продолжение проведения государствами-членами, участвующими в Межафриканской миссии по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений (МИСАБ), операции для достижения цели МИСАБ, которая состоит в содействии восстановлению мира и безопасности путем наблюдения за выполнением Бангийских соглашений. Совет на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций уполномочивает государства-члены, участвующие в МИСАБ, и государства, оказывающие материально-техническую поддержку, обеспечить безопасность и свободу передвижения их персонала. Он постановляет, что эти полномочия будут ограничены первоначальным периодом в три месяца, по истечении которого Совет произведет оценку ситуации на основе докладов, представляемых Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций государствами-членами, участвующими в МИСАБ, по меньшей мере один раз в две недели.
2. Это – первый доклад, который Совет Безопасности просил государства-члены, участвующие в МИСАБ, представить в течение 14 дней после принятия резолюции 1125 (1997). Настоящий доклад подготовлен Международным комитетом по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений, состоящим из представителей государств – членов Международного посреднического комитета (Габон, Буркина-Фасо, Мали, Чад), в сотрудничестве с командованием МИСАБ, в состав которого входят старшие офицеры, представляющие все государства-члены, участвующие в МИСАБ, включая Сенегал и Того.
3. Помимо краткой информации о МИСАБ и ее деятельности, настоящий доклад касается развития обстановки в Центральноафриканской Республике с 6 августа 1997 года – даты принятия резолюции 1125 (1997) – по сегодняшний день.

ПОЛИТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО

4. Международный комитет по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений и Межафриканская миссия по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений действуют под политическим руководством генерала армии Амаду Тумани Туре, бывшего Президента Республики Мали, Председателя Международного комитета по наблюдению и личного представителя заинтересованных глав государств.
5. В состав Международного комитета по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений, руководимого генералом Туре, входят по одному представителю каждого из четырех глав государств – членов Посреднического комитета, а также консультант от Программы развития Организации Объединенных Наций в качестве дипломатического советника этого Комитета.
6. Международный комитет по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений является, таким образом, органом, который руководит действиями МИСАБ, поскольку он получает

/...

необходимые политические указания непосредственно от заинтересованных глав государств и особенно от Президента Габонской Республики, являющегося Председателем Международного посреднического комитета.

В силу этого он является органом переговоров между различными сторонами, вовлеченными в центральноафриканский кризис (Президент Республики, правительство, президентское большинство, группа из 11 оппозиционных политических партий, умеренные оппозиционные партии или КОДЕПО, центристы, бывшие мятежники, верные правительству вооруженные силы, профсоюзы, гражданское общество).

Международный комитет по наблюдению, как видно из его названия, занимается, прежде всего, политическим наблюдением за выполнением Бангийских соглашений.

7. Международный комитет по наблюдению имеет план действий, отражающий саму суть основных положений Бангийских предложений и представляющий их в виде следующей хронограммы:

- формирование правительства национального единства;
- принятие закона об амнистии, благоприятствующего тем, кто совершил правонарушения в ходе третьего мятежа;
- разоружение (сдача оружия бывшими мятежниками в условиях уважения их чести и достоинства и сбор МИСАБ оружия, имеющегося у милицейских формирований и гражданского населения);
- осуществление рекомендаций Форума по проблемам обороны;
- положение бывших глав государства;
- приостановление парламентской аудиторской проверки;
- заключительный этап национального примирения, предусматривающий целый ряд мероприятий с целью укрепления мира и безопасности (организация региональных и секторальных семинаров по информированию общественности, проведение конференции по национальному примирению, проработка избирательного кодекса, обеспечение политическим партиям доступа к средствам массовой информации государства и т.д.).

8. МИСАБ действует под высоким покровительством Президента Габона хаджа Омара Бонго, старшего из глав государств – членов Международного посреднического комитета. Она находится под политическим руководством генерала Амаду Тумани Туре, Председателя Международного комитета по наблюдению. Командование силами первоначально осуществлял бригадный генерал Эдьё Эдуард Нкили (Габон), а с 12 августа 1997 года – генерал Огюстэн Момбо Мукагни (Габон), которому помогает начальник штаба полковник Талла Нианг (Сенегал), юридический советник полковник Сизинг Валла (Того), а также командиры каждого из шести контингентов.

СОТРУДНИЧЕСТВО С ВЛАСТЯМИ ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ И С
МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

9. МИСАБ как нейтральная и беспристрастная сила во многом способствовала, после своего прибытия в Банги в феврале 1997 года, созданию климата безопасности, который с течением дней, недель и месяцев приобретает все большую ценность.

После проведения многочисленных операций по сдерживанию и оказанию отпора открытым провокациям она сумела ограничить масштабы бандитизма, разбоя и вооруженных грабежей, которые сеяли страх в городе Банги и во внутренних районах страны.

10. Таким образом, развертывание МИСАБ имеет целью дополнить действия различных служб безопасности, ослабленных вследствие мятежа.

11. Международный комитет по наблюдению в рамках своего мандата поддерживает постоянные контакты с различными властями Центральноафриканской Республики в целях обеспечения выполнения положений Бангийских соглашений. В этом контексте он также регулярно проводит консультации с Президентом Республики как главой государства, с Премьер-министром как главой правительства, а также с Национальным собранием по большому кругу вопросов, касающихся жизни центральноафриканской нации.

12. Международный комитет по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений, выступая от имени МИСАБ и от своего собственного имени, поддерживает регулярные контакты с международными организациями, особенно с Программой развития Организации Объединенных Наций и иностранными дипломатическими представительствами, расположенными в Банги, с целью заручиться их дипломатической, финансовой и материальной поддержкой посреднической деятельности в Центральноафриканской Республике.

РАЗВЕРТЫВАНИЕ СИЛ

13. В декабре 1996 года, когда в Уагадугу проходила Франко-африканская конференция глав государств, столица Центральноафриканской Республики – Банги – переживала муки братоубийственного конфликта. Это привлекло к себе высокое внимание глав государств, которые сразу же направили туда группу из четырех президентов во исполнение просьбы, с которой к Конференции обратился Президент Центральноафриканской Республики Анж-Феликс Патассе через посредство своего тогдашнего министра иностранных дел Мишеля Гбезеры-Бриа (ныне – Премьер-министр).

14. Четыре главы государств, направленные в Банги, – Президент Габона хадж Омар Бонго, Президент Буркина-Фасо Блэз Компаоре, Президент Мали Альфа Умар Конаре и Президент Чада Идрис Деби – после тяжелых переговоров сумели добиться перемирия и потребовали от верных правительству сил и от мятежников временно оставаться на тех позициях, которые они занимали по состоянию на дату подписания перемирия.

15. По просьбе посредника и с одобрения Конференции по диалогу и достижению согласия, проходившей в Банги 11–16 января 1997 года, четыре вышеназванных главы государства также решили направить межафриканские силы при материально-технической поддержке со стороны Франции. Помимо контингентов из Габона, Буркина-Фасо, Мали и Чада, которые являются членами Международного посреднического комитета, эти силы, именуемые Межафриканской миссией по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений, имеют в своем составе контингенты из Сенегала и Того, поскольку президенты Абду Диуф и Гнасингбе Эядема приняли решение об участии в этой акции африканской солидарности.

16. Деятельность МИСАБ регулируется мандатом, данным ей соответствующими главами государств (см. S/1997/561). Эта деятельность носит многогранный, сложный и повседневный характер и сводится к действиям с целью не допустить столкновения между двумя главными наличествующими силами: верными правительству подразделениями вооруженных сил Центральноафриканской Республики и бывшими мятежниками.

17. В настоящее время силы МИСАБ включают в себя подразделения шести контингентов общей численностью в 796 военнослужащих (офицерского, сержантского и рядового состава), распределенных следующим образом:

Буркина-Фасо	114	
Мали		113
Сенегал	153	
Того	120	
Габон	149	
Чад	147	

18. Вследствие роста бандитизма при пассивном или активном пособничестве со стороны бывших мятежников деятельность МИСАБ охватила, с согласия соответствующих сторон, операции по поддержанию безопасности в различных районах.

В городе, разделенном на зоны, контролируемые верными правительству силами и бывшими мятежниками, МИСАБ выступает, после отвода французских подразделений оперативной поддержки, в качестве единственной силы, которая может передвигаться повсюду, и поэтому она привлекается к выполнению даже социальных и гуманитарных задач.

19. МИСАБ получает материально-техническую поддержку из следующих источников:

а) участвующие государства: каждое из государств, имеющих свой контингент в Банги, обеспечивает регулярную выплату жалованья своим военнослужащим (офицерам, сержантам и рядовому составу) и наличие необходимого вооружения;

б) Франция: в качестве наблюдателя за выполнением Бангийских соглашений Франция согласилась обеспечивать следующую материально-техническую поддержку различным контингентам:

- выплата довольствия и суточных по ставкам, установленным для центральноафриканских военнослужащих;
- плата за аренду помещений для персонала и для командующего состава;
- предоставление в распоряжение сил тактических транспортных средств и средств поддержки;
- предоставление горюче-смазочных материалов и обслуживание транспортных средств;
- предоставление канцелярских принадлежностей.

Общая оценка расходов в связи с развертыванием МИСАБ в Банги может быть произведена только по окончании миссии. Однако общая сумма расходов по материально-техническому

обеспечению МИСАБ, покрываемых Францией, составляет порядка 350 млн. франков КФА в месяц, что примерно равняется 600 000 долл. США;

с) правительство Центральноафриканской Республики: транспортные средства для использования командующим составом;

д) Организация африканского единства (ОАЕ): специальный взнос в размере 40 000 долл. США в марте 1997 года для оказания помощи различным контингентам. Второй специальный взнос в размере 60 000 долл. США предоставлен совместно Международному комитету по наблюдению и МИСАБ.

20. Со времени подписания Соглашения о перемирии от 28 июня 1997 года и Соглашения о прекращении огня от 2 июля 1997 года в резиденцию посла Франции в Банги были сданы нижеследующие вооружения для передачи Международному комитету по наблюдению и МИСАБ:

Тяжелое вооружение

120-мм минометы	сдано 2 из общего количества 4
81-мм минометы	сдано 4 из общего количества 15
60-мм минометы	сдано 7 из общего количества 19
14,5-мм пулеметы	сдано 5 из общего количества 6
12,7-мм пулеметы	сдан 1 из общего количества 3
75-мм безоткатные орудия	сдано 2 из общего количества 2
ПТУР-73	сдано 62 из общего количества 67
РПГ	сдано 4 из общего количества 11
Итого	сдано 87 из общего количества 107 (81,30 %)

Легкое вооружение

Личное оружие	сдано 2 из общего количества 96
Пистолеты-пулеметы	сдано 209 из общего количества 456
Штурмовые винтовки	сдано 150 из общего количества 552
Винтовки MAS-36	сдано 349 из общего количества 1133
Легкие пулеметы	сдано 38 из общего количества 67
30-мм пулеметы	сдано 13 из общего количества 17
Итого	сдано 761 из общего количества 2201 (34,43 %)

21. В ходе различных операций, проведенных МИСАБ, и особенно во время столкновений 22-23 марта и 20-26 июня, Силы понесли следующие потери:

- 6 убитых (3 чадских военнослужащих, 2 габонских и 1 сенегальский);
- 20 раненых (13 чадских военнослужащих, 5 сенегальских, 1 малийский и 1 габонский).

22. После подписания Соглашения о прекращении огня от 2 июля 1997 года и на основе общего согласия МИСАБ участвует в смешанных патрулях безопасности, состоящих из элементов МИСАБ, верных правительству войск и мятежников, во всех районах города Банги.

23. Кроме того, Техническая комиссия по вопросам разоружения, которую возглавляет полковник Эваристе Марсьяль Конзале, уполномоченный министр при министерстве территориального управления, отвечающий за вопросы общественной безопасности и разоружения, активизировала свою деятельность по информированию общественности в рамках методически проводимой кампании с целью сбора оставшегося оружия.

24. Принятие Советом Безопасности резолюции 1125 (1997) оказало каталитическое воздействие на развитие обстановки в Центральноафриканской Республике. И действительно, группа из 11 оппозиционных политических партий, которая до этого приняла решение о "приостановлении участия в деятельности правительства" представляющих их министров с 6 мая 1997 года, встретила 9 августа 1997 года с Премьер-министром в качестве главы правительства в присутствии Международного комитета по наблюдению и в совместном коммюнике заявила, что она прекращает такое "приостановление". Это позволило воссоздать Правительство действий в защиту демократии в виде своего рода правительства национального единства.

25. Кроме того, Президент Патассе, желая ускорить процесс национального примирения, провел во вторник, 12 августа 1997 года, важную встречу, в которой приняли участие представители всех политических кругов Центральноафриканской Республики, правительство вместе со всеми членами Международного комитета по наблюдению и делегация командования МИСАБ. После воссоздания правительства за этой встречей, которая знаменует собой начало новой эры в политической жизни страны - эры решительного продвижения в направлении мира, - последуют и другие встречи.

ВЫВОДЫ

26. Опыт, накопленный на сегодняшний день в связи с кризисом в Центральноафриканской Республике, имеет особый характер и вызывает воодушевление, тем более что ему нет никакого прецедента.

Африканское посредничество в Банги, со всеми его успехами и неудачами, дает представление о том, что могут делать африканцы для урегулирования внутренних конфликтов на континенте. Вместе с тем важно подчеркнуть, что вследствие слабости своей собственной ресурсной базы африканские страны по-прежнему нуждаются в материально-технической поддержке со стороны международного сообщества наподобие той, которую Франция предоставила МИСАБ и в которую могут внести вклад любые другие государства.

27. Принятие резолюции 1125 (1997), которую приветствовали все центральноафриканские политические круги, вся Африка и международное сообщество, рассматривается как признание той позитивной роли, которую играет МИСАБ в сотрудничестве с Международным комитетом по наблюдению за выполнением Бангийских соглашений.
